



# Emergency Response Level : Precautionary Measures 緊急應變級別: 注意事項

## 1. In-Patient Admission / Out-Patient Arrangement 入院/門診診症安排

All patients admitted for inpatient service, day case, or outpatient procedures must provide a professional swab (e.g. Nasopharyngeal swab, Combined nasal and throat swab) Real-time PCR COVID-19 test report with a negative result within 48 hours upon admission. Patients who undergo the test in our hospital can enjoy a half-price discount on testing fees, which will not be refunded under any circumstances. (Effective on January 5, 2023)

所有住院、日間手術或日間中心病人，於入院時必須提供48小時內結果呈陰性的2019冠狀病毒病專業拭子檢測報告（例如：鼻咽拭子核酸或鼻腔和咽喉合併拭子核酸）。病人如於本院進行檢測，可享有檢測費半價優惠，不論任何情況下有關費用均不會退回。(2023年1月5日生效)

According to Centre of Health Protection's (CHP) instruction, our hospital is requested to make a report to the CHP for further investigation if patient who is found to have fulfilled the reporting criteria of identifying Coronavirus Disease 2019 (COVID-19). Patient will be referred to public hospitals for treatment and follow-up.

根據衛生防護中心指引，若病人出現符合呈報準則情況，醫院須向衛生防護中心呈報相關個案，並安排病人轉送公立醫院接受進一步檢查和治療。

a) **After the completion of mandatory quarantine,** we will help you re-schedule the admission /appointment date.

b) **Our Clinical Laboratory and Pathology is a designated institution recognised by the HKSAR Government to provide COVID-19 test. Nasopharyngeal Swab Test <sup>(1)</sup>, Deep Throat Saliva Test and Antibody Test <sup>(2)</sup> are now available.**

1. This test is for pre-admission screening or only considered unless clinically indicated.
2. Please consult our doctors for details.

1. 完成強制隔離後，本院會為閣下再安排入院/門診診症時間。

2. 本院病理化驗中心獲香港特別行政區政府列為認可進行2019 冠狀病毒病的醫療檢測指定機構，可提供「鼻咽拭子測試」<sup>(1)</sup>、「深喉唾液測試」及「抗體測試」<sup>(2)</sup>。

1. 該測試只適用於入院前篩查，或在臨床情況下需要考慮使用。
2. 詳情請諮詢本院醫生意見。

**Please make an appointment as daily quota is limited.**  
每日測試名額有限，敬請先行致電預約。

**Tel 電話：(852) 2275 6688**

# For information about countries/areas with reported cases of COVID-19, please visit CHP website

# 有關2019冠狀病毒病報告個案的國家 / 地區資料，請瀏覽衛生署衛生防護中心網站 [www.chp.gov.hk](http://www.chp.gov.hk)

## 2. Visiting Arrangements 探訪安排

- Each inpatient is limited to **4 visitors**, all visitors must have prior registration for visiting privileges and fill a health declaration form when arriving at the ward.
- Please **wear your own surgical masks**
- Visiting hours** : 10:30am – 1:30pm, 5:30pm – 8:30pm
- Visit limit: 2 persons** at a time, **please do not remove the mask and eat or drink during the visits.**
- People with illness, pregnant women and children **should avoid visiting hospital.**
- You are advised to **avoid visiting patients in ward** if you have a fever, or have close contact with patients with respiratory symptoms in countries/areas with the possible transmission of novel Coronavirus infection.
- All inpatient visitors must complete **a rapid antigen test (RAT) on the same day and present a photo showing the RAT negative result with their name, testing date and time** on it to our staff before entering the ward.
- Accompanying persons of Maternity Ward and Pediatric Ward shall **provide a valid negative COVID-19 PCR test result obtained within 72 hours, and provide a new negative result again every 3 days.**
- Our hospital reserves **the right to execute any special arrangements for visitors and accompanying carers visiting our facilities without further notification.**

- 每位入院病人只限**4位**探訪者，所有訪客必須於探訪前提早登記資料，到訪時亦須填寫健康申填表。
- 訪客**請自備外科口罩**
- 探訪時段**：上午10時半至下午1時半、晚上5時半至8時半
- 探訪限制**：每位病人**每次2位**訪客，**探訪期間請勿除下口罩及飲食。**
- 患病人士、孕婦及兒童請**避免到醫院探訪。**
- 如果你有發燒徵狀，或曾經密切接觸來自可能傳播新型冠狀病毒地區或國家而有病徵的病人，**應避免前來探訪。**
- 探訪者請於探訪前完成**當日之快速抗原測試，並在探病時向病房職員出示陰性証明（硬照或電子照片），方可進入病房探訪，而該相片須同時顯示快速抗原測試陰性結果、姓名、日期及時間。**
- 兒科及產科陪床者必須**提供探訪前72小時內有效的新型冠狀病毒核酸檢測陰性化驗報告，每隔3天須再次提供新的陰性化驗報告。**
- 本院保留一切有關訪客安排(包括探訪人士及照顧者)的最終決定權，包括隨時更改條款及細則，而毋須另行通知。

## 3. Gentle Reminder 溫馨提示

- Perform temperature check before visiting a hospital and monitor your health situation.
- Wash your hands before and after visiting hospital.
- You are required to wear surgical masks in hospital areas.**
- 請預先自行量度體溫，監察健康狀況。
- 進入或離開醫院時，請徹底清潔雙手。
- 醫院範圍內，必須佩戴外科口罩。**